

**LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'INSTRUCTIONS
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

**VENTILATORE A PIANTANA ELETTRONICO NEBULIZZANTE CARRELLATO
FLOOR-STANDING FAN WITH NEBULIZER, ELECTRONIC CONTROLS,
WHEELED**

**MOBILER ELEKTRONISCHER SPRÜHNebel-STANDVENTILATOR
VENTILATEUR SUR PIED ÉLECTRONIQUE À NÉBULISATION AVEC ROULETTES
VENTILADOR DE PIE ELECTRÓNICO NEBULIZADOR SOBRE RUEDAS
*type VPN500 (mod. MFS-20L)***





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina. Questo simbolo indica che la classe di isolamento IP24: l'apparecchio è protetto contro la penetrazione da corpi solidi di diametro $\geq 12,5\text{mm}$ e spruzzi d'acqua.

IP24

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato per la ventilazione e alla nebulizzazione di grandi ambienti, secondo le modalità indicate in queste istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erraneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti particolarmente polverosi o con materiali estremamente volatili che potrebbero ostruire griglie o danneggiare il motore.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche. Ancor più attenzione e precauzione necessita nell'uso di apparecchi elettrici che incorporano un serbatoio con acqua: nel caso di tracimazioni di acqua per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Verificare che le parti elettriche dell'apparecchio non siano bagnate, e se lo fossero asciugare completamente e con cura. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire e l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini **a meno che non abbiano più di 8 anni** e siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Non infilare alcun utensile o le dita fra la maglia delle griglie di protezione della ventola.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare l'apparecchio o la spina di corrente con mani bagnate e piedi bagnati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di togliere lo schermo di protezione.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. **Attenzione:** eventuali adesivi o fogli pubblicitari applicati sulla griglia, devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica e che la presa sia dotata di efficace messa a terra (la casa costruttrice declina ogni responsabilità derivante dalla mancata osservazione di questa norma). In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto

da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Controllare che tutte le ruote siano in appoggio e posizionare l'apparecchio su una superficie piana, orizzontale, e stabile, collocarlo lontano da:
 - fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc.)
 - tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire le griglie di aspirazione; verificare che la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili
 - una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, lavandini, ecc... (distanza minima 2 metri)
 - Bloccare l'apparecchio abbassando le levette di freno delle ruote
- Fare molta attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio, agire impugnando la maniglia, spostare l'apparecchio solo in posizione verticale, mai piegarlo.

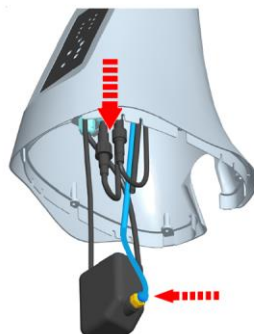
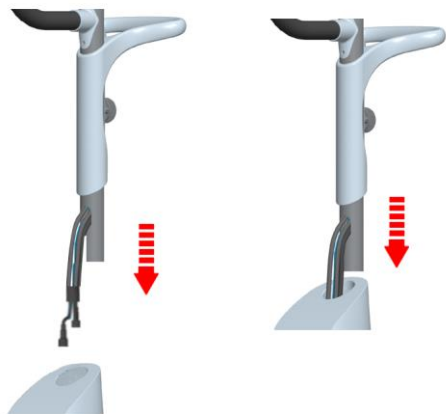
USO

Attenzione:

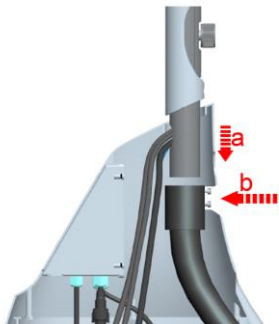
- prima di assemblare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente. Per l'assemblaggio si prenda come riferimento le figure.
- il ventilatore può essere utilizzato esclusivamente se completamente e correttamente assemblato, cioè completo di carrello, serbatoio, griglie di protezione, ecc. Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professionalmente qualificato.

Per l'assemblaggio, procedere come descritto e si prendano come riferimento le figure.

1. Inserire la colonna fissa (completa di maniglia, cavi e tubi) all'interno della propria sede nel coperchio del serbatoio, in modo che la maniglia risulti nella parte posteriore (lato opposto del pannello comandi): verificare che il cavo elettrico e tubo siano in buono stato e siano perfettamente alloggiati all'interno.
2. Collegare le due spine (3 e 6 poli) rispettivamente alle due prese di (3 e 6 poli) dei cavi elettrici in maniera corretta (fare attenzione che il perno si deve impegnare nella corrispondente asola) e bloccarle con le rispettive ghiere. Infilare il tubo acqua (di colore blu) nel foro della pompa fino in fondo. Al termine dell'operato verificare che i collegamenti siano saldamente accoppiati e fissati correttamente.



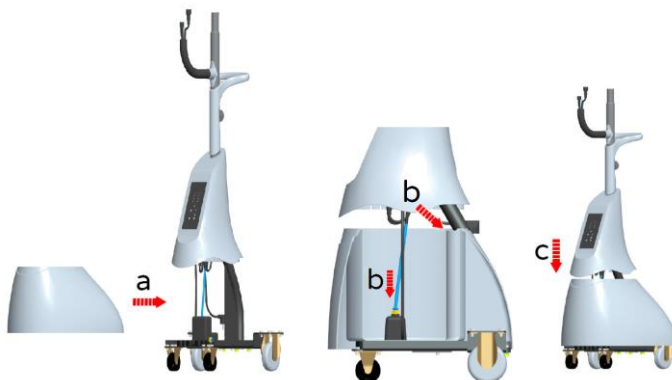
3. Infilare l'estremità inferiore della colonna fissa (posta all'interno del coperchio del serbatoio) sulla () colonna della base fino in fondo, in modo che le due viti collimano con il foro del coperchio (), per il bloccaggio avvitare le due viti in modo serrato tramite un cacciavite. Al termine dell'operato verificare che le due parti collegate siano saldamente accoppiate e fissate correttamente.



4. FERMACAVO: svitare le viti se precedentemente fissate, posizionare il cordone all'interno della piastrina ed avvitare le viti in modo adeguato.

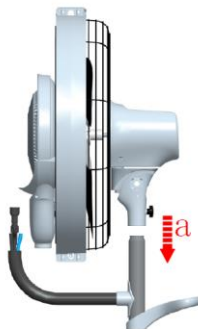


5. Posizionare il serbatoio sulla base (a), collocare la pompa all'interno del serbatoio nella propria sede sul fondo (b) in modo che la scanalatura del serbatoio si innesti con l'asta fissa (b) della base e poi porre il coperchio sopra il serbatoio in modo corretto (c).

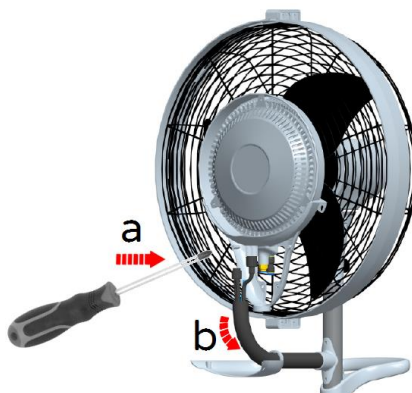


6. Inserire l'unità ventilante sulla colonna

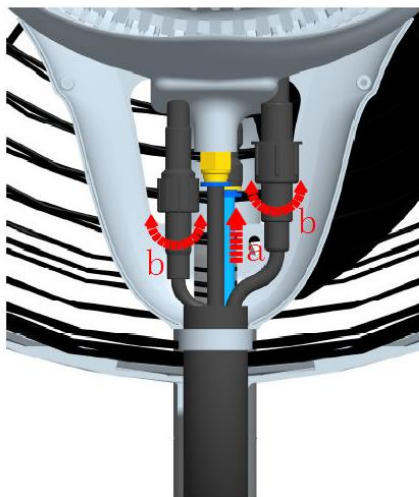
fissa ( a): assicurare il bloccaggio avvitando la vite con la manopola in dotazione.



7. Svitare le viti ( a) del coperchio scatola di connessione (cavi e tubi) tramite un cacciavite, inserire la testa ( b) del tubo flessibile (cavi elettrici e tubi) all'interno della sede del coperchio e nell'anello ricavato nella parte posteriore della scatola di connessione in modo adeguato.



8. Collegare le due spine (3 e 6 poli) rispettivamente alle due prese di (3 e 6 poli) dei cavi elettrici in maniera corretta (fare attenzione che il perno si deve impegnare nella corrispondente asola) e bloccarle con le rispettive ghiere. Innestare i due tubi nei rispettivi fori (nota: tubo di colore blu con raccordo di colore blu). Al termine dell'operato verificare che i collegamenti siano saldamente accoppiati e fissati correttamente. Prima di chiudere il coperchio della scatola di connessione, assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldamente accoppiati, fissati correttamente e alloggiati all'interno. Avvitare le viti tramite un cacciavite per assicurarne il bloccaggio del coperchio.



USO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Serbatoio (capacità massima di 14 L, autonomia 5-8 ore): inserire acqua demineralizzata (priva di calcare), e priva di additivi (essenze, detergenti, o quant'altro), la temperatura dell'acqua non deve superare i 40°C, non oltre il livello MAX (The highest water level). Se desiderato aggiungere eventualmente prodotti specifici contro la proliferazione di batteri.

Assicurarsi che la pompa è correttamente posizionata nella propria sede.

Posizionare il coperchio sul serbatoio nella propria sede: verificare che sia alloggiato completamente e correttamente.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Ventilazione: premere ripetutamente il tasto (ON/SPEED) del telecomando o del pannello comandi per selezionare la velocità desiderata: ad ogni pressione varia la velocità (Low: minima- Med: media-Hi: massima) e sul pannello comandi si illumina la spia luminosa corrispondente.

Timer: questo apparecchio è dotato di un timer che ne consente lo spegnimento automatico una volta trascorso il tempo impostato; per impostare il tempo di funzionamento, premere ripetutamente il tasto "TIMER" del telecomando o del pannello comandi: ad ogni pressione del tasto varia il tempo impostato, e sul pannello comandi si illumina la spia luminosa corrispondente al tempo selezionato (0,5 ora - 1 ora - 2 ore - 4 ore): il tempo massimo è di 4 ore. Per disattivare il timer, impostare il tempo massimo, quindi premere nuovamente il tasto "TIMER".

Nebulizzatore: funziona solo se l'acqua è nel serbatoio: utilizzare solo acqua del rubinetto, distillata, senza l'aggiunta di alcun additivo (aromi o essenze). Per azionare la nebulizzazione ruotare la manopola, e sarà maggiore quanto più la

manopola è ruotata verso la pos. di massimo () , dopo alcuni secondi inizierà a uscire vapore, per disattivare questa funzione riportare la manopola nella

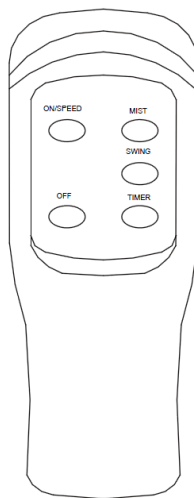
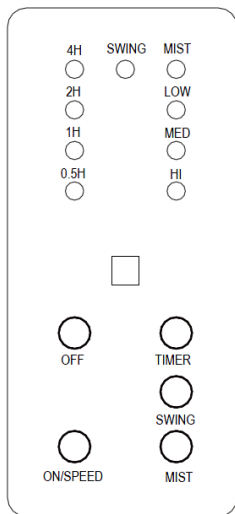
posizione iniziale (). Quando l'acqua è terminata il vapore non esce.

Oscillazione orizzontale (destra-sinistra): si ottiene premendo l'apposito tasto (SWING) del pannello comandi o del telecomando e sul pannello comandi si illumina la spia luminosa corrispondente.

Inclinazione verticale (alto-basso): si regola impugnando il corpo motore e dirigendolo nella direzione desiderata.

Per disattivare l'apparecchio, premere il tasto OFF e per spegnerlo completamente togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente e l'acqua dal serbatoio.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.

Disincrostazione

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente.

Per prolungare la durata del nebulizzatore e dei suoi accessori, rimuovere il calcare più frequentemente se l'acqua è molto dura.

Serbatoio:

- Aggiungere all'interno del serbatoio 10/15 gocce di aceto bianco (8 gradi) o aceto acritico o sostanze disincrostante per 5 minuti.
 - Risciacquare con cura aggiungendo acqua all'interno e poi verificare che sia perfettamente asciutto.
- Il serbatoio deve essere pulito periodicamente: l'acqua deve essere sempre svuotata, lavarli con acqua saponata e risciacquarli con cura, per evitare la formazione di sporco e la formazione di calcare. Per svuotare l'acqua togliere il serbatoio dalla base. Evitare l'impiego di prodotti abrasivi; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi. Prima di impiegarli verificare che siano perfettamente asciutti.
 - Il mancato rispetto di operazioni di manutenzioni e di pulizia potrebbe dare origine alla formazione di microorganismi nell'acqua. Le seguenti operazioni di pulizia, pertanto, vanno applicate abitualmente al fine di garantire un corretto ed efficiente funzionamento del vostro nebulizzatore. Non possiamo non sottolineare l'importanza di una corretta e costante pulizia dell'apparecchio al fine di evitare la formazione al suo interno di batteri e alghe.
 - Assicurarsi periodicamente che l'orifizio uscita vapore non risulti ostruito.
 - Per la pulizia esterna utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non immergere nessuna parte (ad eccezione del serbatoio) del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- E' indispensabile mantenere i fori di aerazione del motore liberi da polvere e lanugine.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario stivare il ventilatore al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio l'elica).
- Lo smaltimento della batteria del telecomando deve avvenire negli appositi contenitori, smaltirle nel rispetto delle norme vigenti.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also to inform other users of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

IP24 This symbol indicates insulation class IP24: the appliance is protected against penetration by solid bodies having diameter $\geq 12.5\text{mm}$ and water splashes.

GENERAL WARNINGS

- This appliance is designed to ventilate and mist large rooms, as described in these instructions. Any other use constitutes misuse and is hazardous. The manufacture cannot be held liable for any damage arising from misuse or incorrect or irresponsible use, and/or from repairs by unskilled staff.
- Do not use the appliance in particularly dusty locations or in the presence of airborne materials which could obstruct the grilles or damage the motor.
- Warning: when using electrical appliances, always follow basic safety precautions to prevent fire, electrocution and physical injury. Even more attention and care is required when using electrical appliances incorporating a container/tank of water: should the water overflow, immediately disconnect it from the mains by turning off the switch on the electrical board, and only thereafter, remove the plug from the plug point. Check that the electrical parts of the appliance are not wet, and if they are, dry thoroughly and carefully. Plug into the mains and then continue using the appliance. If in doubt consult a qualified professional.
- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; when in doubt, contact a qualified technician.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.

- Always unplug the appliance from the plug point before assembly, disassembly, filling or emptying the tank, and before cleaning the appliance.
- This appliance is not to be used with an external timer or with a separate distance control unit. This is to prevent fire hazards should the appliance be covered or incorrectly positioned.
- Do not move the appliance when it is running.
- Do not allow the appliance to be exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- This appliance can be used by children aged 8 and older and by persons with physical, sensory or mental disabilities or who lack experience and knowledge if they are properly supervised or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children **unless they are older than 8 years of age** and they are supervised.
- The appliance must be kept out of reach of children.
- The appliance can be used by children over 8 and by people whose physical, mental or emotional capacity is limited or compromised, or who lack the appropriate experience or knowledge, only if they are supervised after receiving instructions about safe use of the appliance and they understand the hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance that must be carried out by the user must not be performed by children unless they are supervised.
- Do not put any tools or fingers through the mesh of the fan's protective grilles.
- Do not pull on the power cable or the device itself to unplug the appliance from the mains.
- Do not touch the device or the plug with wet hands or feet.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- Make sure the cable is correctly positioned and do not place anything on top of it.
- Ensure that the fan is disconnected from the mains power supply before removing the protective screen.

INSTALLATION

- After unpacking, check that all parts of the appliance are present; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they constitute possible sources of danger and must be disposed of according to applicable regulations in recycling containers. **Warning:** any stickers or advertising leaflets applied must be removed before using the appliance.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity, and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
 - Check that all wheels are resting on the floor and place the appliance on a flat, horizontal, stable surface, well away from:
 - heat sources (e.g. naked flames, gas burners, etc.)
 - fabrics (curtains, etc.) or airborne materials which may obstruct the intake grilles; check that there are no airborne materials on the front
 - a bathtub, a shower or a swimming-pool, washbasins, etc. (distance of at least 2 metres)
 - Lock the appliance in place by lowering the brake levers on the wheels
- Take great care when moving the appliance around; take hold of the handle and only move the appliance in the vertical position, never tilting it.

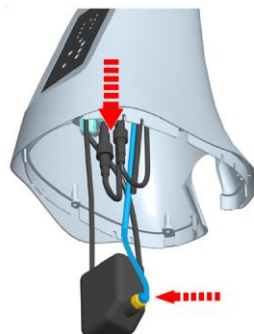
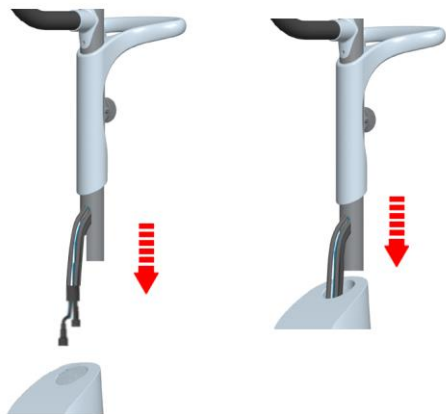
USE

Warning:

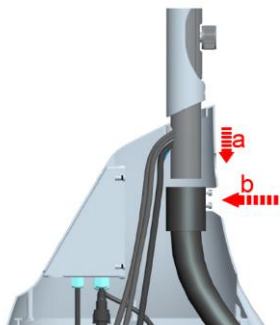
- before assembling the fan, check that it is disconnected from the power socket. To assemble, refer to the illustrations below.
- the fan may only be used if completely, correctly assembled, i.e. complete with trolley, tank, protective grilles, etc. If in doubt, have the appliance checked or have the operations performed by skilled staff.

To assemble, proceed as described and refer to the illustrations below.

1. Fit the fixed upright (complete with handle, wiring and pipes) into the recess in the lid of the tank, so that the handle is at the back (side opposite the control panel); check that the power cable and pipe are in good condition and properly stowed inside.
2. Connect the two plugs (3 and 6 poles) into the two sockets (3 and 6 poles) respectively, fitting them correctly (take care that the pin fits into the corresponding slot) and secure them by tightening the ring-nuts. Insert the water pipe (blue) into the hole in the pump, pushing it fully down. When done, check that the connections are firmly made and correctly secured.



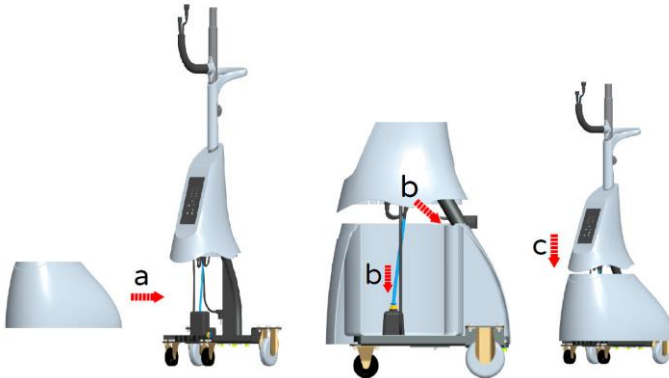
3. Insert the bottom end of the fixed upright (fitted into the lid of the tank) fully into the vertical tube () in the base, pressing it fully down, ensuring that the two screws are aligned with the holes in the lid (), then fix by tightening the two screws using a screwdriver. When done, check that the two parts are firmly connected and correctly secured.



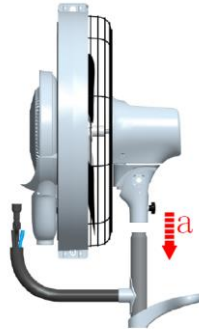
4. Cable retainer: undo the screws if tightened previously, fit the cable into the plate and tighten the screws.



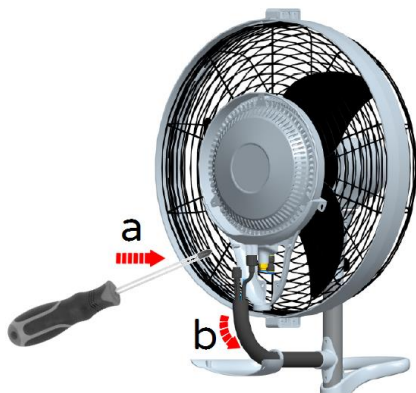
5. Fit the tank onto the base (), place the pump in the recess provided in the bottom of the tank () so that the groove in the tank mates with the fixed vertical tube () of the base, and then fit the lid correctly on the tank ().



6. Mount the fan unit on the fixed upright (): fix in place by tightening the screw using the knob provided.

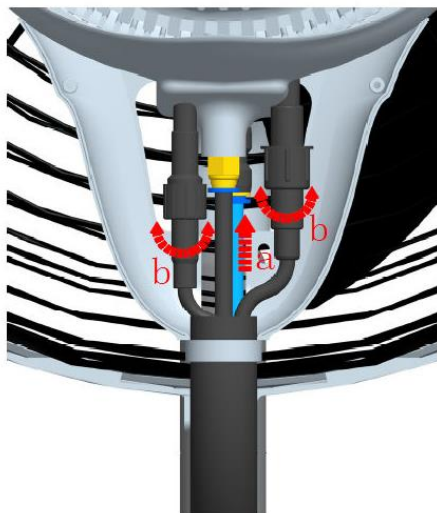


7. Undo the screws (a) of the lid of the junction box (wiring and pipes) using a screwdriver, and fit the end (b) of the ducting (electric wiring and pipes) securely into the seat in the lid and the ring in the top of the junction box.



8. Connect the two plugs (3 and 6 poles) into the two sockets (3 and 6 poles) respectively, fitting them correctly (take care that the pin fits into the corresponding slot) and secure them by tightening the ring-nuts. Fit the two pipes into their respective holes (N.B.: blue pipe into blue fitting). When done, check that the connections are firmly made and correctly secured.

Before closing the lid of the junction box, make sure that all connections have been firmly made, fixed correctly and stowed inside. Tighten the screws with a screwdriver to secure the lid.



USE

Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cable is not damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service, or by a similarly qualified professional, to prevent all risks.

Tank (maximum capacity of 14 L, autonomy 5-8 hours): use demineralised water (free from lime), and without additives (essences, detergents or other substances); the water temperature must not exceed 40°C and the water level must not exceed the MAX level (marking: the highest water level). If wished, specific products to prevent bacteria proliferation can be added.

Make sure that the pump is correctly fitted in place.

Fit the lid of the tank: check that it is completely, correctly inserted.

Connect the plug to the power socket.

Ventilation: press the remote control or control panel ON/SPEED button repeatedly to select the speed required: each press varies the speed (Low-Med-Hi), and the corresponding light illuminates on the control panel.

Timer: this appliance is equipped with a timer for automatic switch-off after the set time. To set the operating time, press the remote control or control panel "TIMER" button repeatedly: each press varies the time and the light corresponding to the selected time (0.5 hour- 1 hour - 2 hours - 4 hours) on the control panel comes on. The maximum time is 4 hours. To deactivate the timer, set the maximum time then press the "TIMER" button again.

Mister: only works with water in the tank: only use distilled water, without any additives (fragrances or essences). To operate the mister, turn the knob; the nearer

the knob to the maximum setting (☁️) the greater the intensity. Steam emission will start within a few seconds. To deactivate this function, turn the knob back to

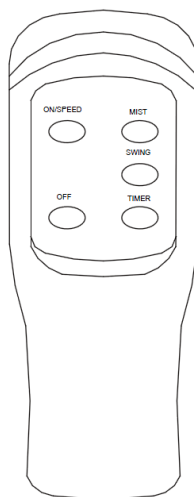
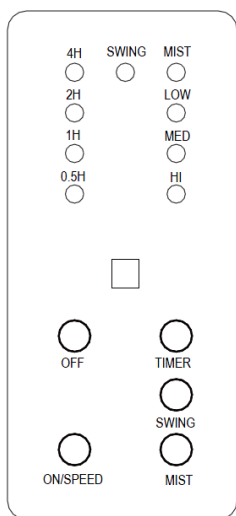
the starting position (🔌). When the water runs out, no steam is emitted.

Right-left swing: obtained by pressing the SWING button on the control panel or remote control; the corresponding light on the control panel illuminates.

Vertical tilt (up-down): adjust by taking hold of the motor unit and pointing it in the direction required.

To deactivate the appliance, press the OFF button. To switch it off completely, remove the plug from the power socket.

For long periods out of use, remove the plug from the power socket and empty the water from the tank.



CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: disconnect the plug from the power socket before routine cleaning.

Descaling

Warning: before cleaning the appliance, switch it off and disconnect the plug from the power socket.

For a longer mister and accessory lifetime, remove limescale more often if the water is very hard.

Tank:

- A. Add 10/15 drops of white wine vinegar (8 degrees) or acetic acid or a descaling substance to the tank for 5 minutes.
- B. Rinse thoroughly, adding water, and then check that it is perfectly dry.
- The tank must be cleaned regularly; the water must always be emptied out, after which wash it with soapy water and rinse it thoroughly, to prevent dirt and limescale formation. To empty out the water, remove the tank from the base. Do not use abrasive products: metal scouring pads or abrasive products must not be used. Before using them, check that they are perfectly dry.
- Failure to comply with maintenance and cleaning instructions might lead to the formation of microorganisms in the water. The cleaning operations which follow must therefore be carried out regularly to ensure that your mister operates correctly and efficiently. The importance of correct, constant cleaning of the appliance to prevent bacteria and algae from forming inside it must be underlined.
- Inspect the steam outlet orifice regularly to ensure that it is not obstructed.
- Clean the outside with a clean, damp cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Never immerse any part of the fan (except the tank) in water or any other liquid: if this does occur, do not place your hands in the liquid without first removing the plug from the power socket. Dry the appliance carefully and check that all electrical parts are dry: if in doubt, contact professionally qualified staff.
- It is essential to keep the motor ventilation holes free from dust and fluff.
- For long periods out of use, the fan must be stored in a place protected from dust and damp; we advise using the original packaging.
- If you decide that this appliance is not to be used any more, it must be rendered unusable by cutting off the power supply cable (first disconnecting the plug from the power supply socket), while the parts which could be dangerous if used in children's play (such as the fan blade) must be made safe.
- The remote control battery must be disposed of in the containers provided; dispose of batteries in accordance with the regulations in force.

Correctly disposing of the product as per European Directive 2011/65/UE.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste.

It can be handed in to specific collection points set up by the local authority, or to retailers who provide such a service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows the recovery of the materials from which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheellie bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to administrative sanctions according to current law.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

IP24

Dieses Symbol weist auf die Isolationsklasse IP24 hin: das Gerät ist gegen das Eindringen von Festkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm und Spritzwasser geschützt.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist für die Ventilation und die Zerstäubung in großen Räumen bestimmt, gemäß den in diesen Anleitungen angegebenen Modalitäten. Jeder andere Gebrauch ist als Missbrauch und als gefährlich zu betrachten. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die durch Missbrauch, einen falschen oder verantwortungslosen Gebrauch bzw. Reparaturen entstehen, die nicht von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Bitte das Gerät nicht in einer besonders staubigen oder mit extrem flüchtigen Stoffen behafteten Umgebung benutzen, die Gitter verstopfen oder den Motor beschädigen könnten.
- Achtung: Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um Gefahren durch Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden. Noch aufmerksamer und vorsichtiger muss man bei der Verwendung von Elektrogeräten vorgehen, die einen Wasserbehälter besitzen. Falls Wasser überläuft,

muss als erstes die Steckdose durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel lastfrei geschaltet werden. Erst danach ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Überprüfen, dass keine elektrischen Bauteile des Geräts feucht sind; sie ggf. vollständig und sorgfältig abtrocknen. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und dann das Gerät wieder benutzen. Sich bei Zweifeln an einen Fachmann wenden.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt erscheint; im Zweifelsfall sich an einen qualifizierten Fachmann wenden.
- Bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät zusammengebaut oder zerlegt, der Behälter aufgefüllt oder entleert werden.
- Damit eine Brandgefahr vermieden wird, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt wurde, ist dieses Gerät nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder gesonderten Fernbedienung ausgelegt.
- Das Gerät nicht versetzen, wenn es sich in Betrieb befindet.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aussetzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder

mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Reinigungs- oder Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, **außer sie sind älter als 8 Jahre** und werden bei den Arbeiten beaufsichtigt.

- Das Gerät muss aus der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Keine Werkzeuge oder Finger durch die Maschen des Schutzgitters des Lüfterrads einführen.
- Nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Weder das Gerät noch den Stecker mit nassen Händen oder Füßen berühren.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienstzentrum oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass das Stromkabel ordnungsgemäß positioniert ist und keine Gegenstände darauf stehen.
- Sicherstellen, dass der Ventilator vom Versorgungsnetz getrennt ist, bevor man den Schutzschirm entfernt.

INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es eine Gefahrenquelle darstellt, und es muss gemäß den geltenden Bestimmungen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallentsorgung entsorgt werden. **Achtung:** Eventuelle Aufkleber oder Werbebezetzel am Gitter müssen vor dem Gebrauch des Gerätes von diesem entfernt werden.
- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebenen Werte mit denen der Stromversorgung übereinstimmen. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Sollten der Stecker des Gerätes und die vorhandene Steckdose nicht kompatibel sein, lassen Sie die Steckdose von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal austauschen. Dieses muss sicherstellen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Gerätes geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Verlängerungen und/oder Adaptern abgeraten. Falls ihre Verwendung jedoch unumgänglich ist, so müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Stromstärke (Ampere) darf nicht niedriger sein, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und dass das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an entsprechend qualifiziertes Personal.
- Kontrollieren, dass alle Räder aufliegen und das Gerät auf einer ebenen, waagrechten und stabilen Oberfläche positionieren. Dieses entfernt aufstellen von:
 - Wärmequellen (z.B. offenen Flammen, Gasbrennern, usw.)

- Stoffen (Vorhängen, usw.) oder flüchtigen Stoffen, die die Sauggitter verstopfen könnten; prüfen, dass der vordere Teil frei von flüchtigen Stoffen ist
- einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbad, Waschbecken, usw. (Mindestabstand 2 Meter)
- Das Gerät feststellen, indem man die Bremshebel der Räder herunterdrückt
- Beim Verschieben des Gerätes besonders aufmerksam vorgehen; dieses am Griff halten und nur in senkrechter Position verschieben, niemals geneigt.

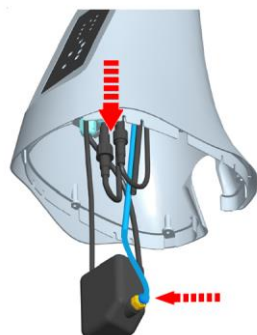
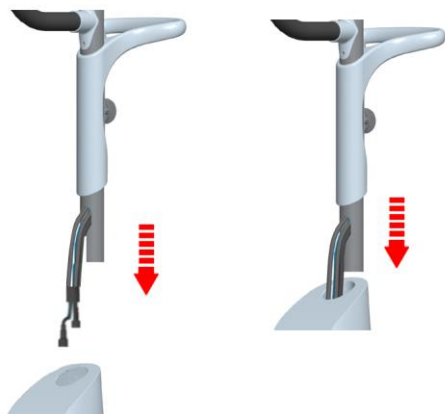
GEBRAUCH

Achtung:

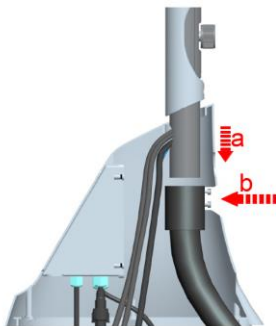
- bevor man den Ventilator zusammenbaut, sicherstellen, dass dieser von der Steckdose getrennt ist. Für den Zusammenbau richten Sie sich bitte nach den Abbildungen.
- der Ventilator darf ausschließlich benutzt werden, wenn dieser vollständig und korrekt zusammengebaut wurde, d.h. einschl. Fahrgestell, Behälter, Schutzgitter, usw. Im Zweifelsfall den Zusammenbau von Fachpersonal überprüfen oder ausführen lassen.

Für den Zusammenbau so wie beschrieben vorgehen und sich nach den Abbildungen richten.

1. Das feste Standrohr (einschl. Griff, Kabel und Schläuche) in die dafür vorgesehene Aufnahme im Deckel des Behälters einsetzen, so dass der Griff nach hinten schaut (entgegengesetzte Seite des Bedienpaneels): dabei prüfen, dass das Stromkabel und der Schlauch in gutem Zustand und einwandfrei im Inneren aufgenommen sind.
2. Die zwei Stecker (3- und 6-polig) jeweils korrekt in die zwei Steckdosen (3- und 6-polig) der Stromkabel stecken (dabei darauf achten, dass der Stift in der entsprechenden Öse einrasten muss) und mit den jeweiligen Ringen blockieren. Den (blauen) Wasserschlauch bis zum Ende in die Öffnung der Pumpe einführen. Nach Abschluss dieses Arbeiten überprüfen, dass die Verbindungen fest gekoppelt und korrekt befestigt sind.



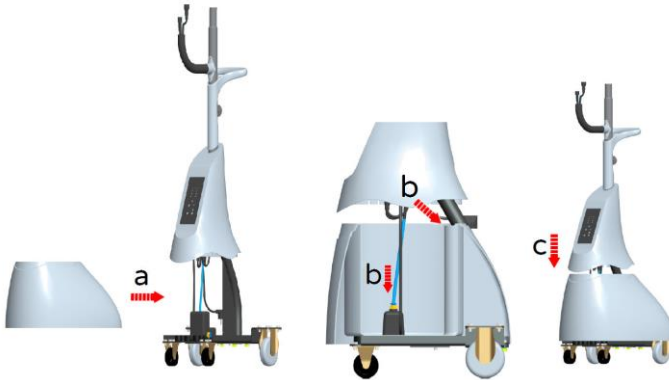
3. Das untere Ende des festen Standrohrs (das sich im Inneren des Deckels des Behälters befindet) bis auf Anschlag auf das () Standrohr des Untergestells stecken, so dass die zwei Schrauben mit der Bohrung des Deckels übereinstimmen (), zur Blockierung die zwei Schrauben mit einem Schraubendreher fest anziehen. Nach Abschluss dieses Arbeiten überprüfen, dass die zwei verbundenen Teile fest gekoppelt und korrekt befestigt sind.



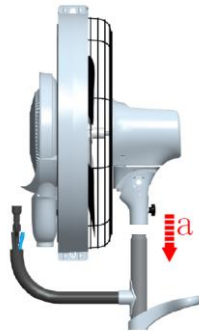
4. Kabelhalter: die Schrauben herausdrehen, falls zuvor angezogen, das Kabel hinter das Plättchen positionieren und die Schrauben entsprechend wieder festziehen.



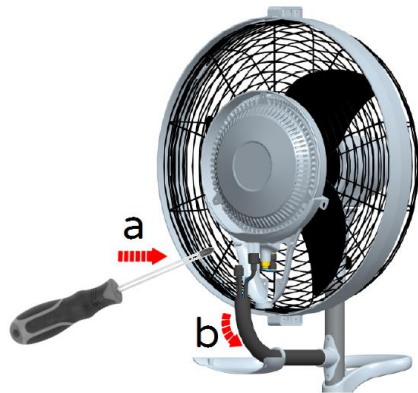
5. Den Behälter auf das Untergestell positionieren ( **a**), die Pumpe im Inneren des Behälters in der dafür vorgesehene Aufnahme am Boden platzieren ( **b**), so dass der Schlitz des Behälters im festen Standrohr des Untergestells einrastet ( **b**) und dann den Deckel korrekt über den Behälter aufsetzen ( **c**).



6. Die Ventilationseinheit auf das feste Standrohr stülpen ( **a**): das Ganze befestigen, indem man die Schraube mit dem bereitgestellten Drehgriff festschraubt.

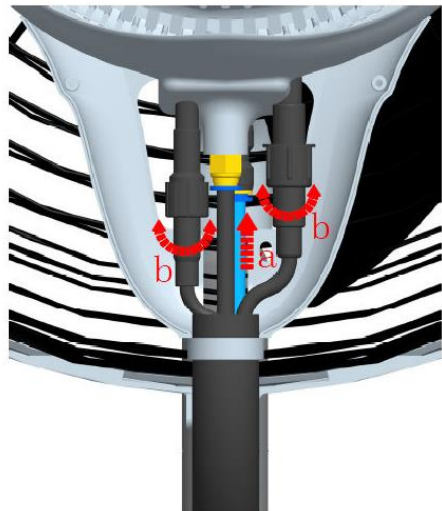


7. Mit einem Schraubendreher die Schrauben (a) des Deckels der Verbindungsdose (Kabel und Schläuche) herausdrehen, den Kopf (b) des biegsamen Rohres (Stromkabel und Schläuche) entsprechend in die Aufnahme des Deckels und in den im hinteren Teil der Verbindungsdose eingearbeiteten Ring einsetzen.



8. Die zwei Stecker (3- und 6-polig) jeweils korrekt in die zwei Steckdosen (3- und 6-polig) der Stromkabel stecken (dabei darauf achten, dass der Stift in der entsprechenden Öse einrasten muss) und mit den jeweiligen Ringen blockieren. Die zwei Schläuche in die entsprechenden Bohrungen einführen (Hinweis: blauer Schlauch zu blauem Anschluss). Nach Abschluss dieses Arbeiten überprüfen, dass die Verbindungen fest gekoppelt und korrekt befestigt sind.

Bevor man den Deckel der Verbindungsdose schließt, sicherstellen, dass alle Verbindungen fest gekoppelt, korrekt befestigt und im Inneren aufgenommen sind. Die Schrauben mit einem Schraubendreher festziehen, um den Deckel zu blockieren.



GEBRAUCH

Vor jedem Gebrauch immer den einwandfreien Zustand des Geräts überprüfen und kontrollieren, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist: ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einem entsprechend qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, damit jegliche Risiken ausgeschlossen werden können.

Behälter (maximales Fassungsvermögen 14 l, Autonomie 5-8 Stunden): demineralisiertes (kalkfreies) Wasser einfüllen, das frei von Zusätzen (Duftstoffen,

Reinigungsmitteln und sonstigen) sein muss; die Wassertemperatur darf 40 °C nicht überschreiten; nicht über den MAX-Füllstand füllen. Falls gewünscht, ggf. spezifische Produkte gegen Bakterienwucherung hinzu geben.

Sicherstellen, dass die Pumpe korrekt in ihrer Aufnahme positioniert ist.

Den Deckel in seiner Aufnahme auf dem Behälter positionieren: prüfen, dass dieser vollständig und korrekt sitzt.

Den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.

Ventilation: mehrmals die Taste (ON/SPEED) der Fernbedienung oder des Bedienpanels drücken, um die gewünschte Geschwindigkeit anzuwählen: bei jedem Drücken verändert sich die Geschwindigkeit (Low: niedrige - Med: mittlere - Hi: höchste) und auf dem Bedienpaneel leuchtet die entsprechende Anzeigelampe auf.

Timer: dieses Gerät verfügt über einen Timer, der die automatische Ausschaltung des Gerätes ermöglicht, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist; um die Betriebsdauer einzustellen, mehrmals die Taste „TIMER“ der Fernbedienung oder des Bedienpanels drücken: bei jedem Drücken der Taste leuchtet die Anzeigelampe entsprechend der angewählten Dauer (0,5 Stunden - 1 Stunde - 2 Stunden - 4 Stunden) auf; die maximale Dauer beträgt 4 Stunden. Um den Timer zu deaktivieren, die maximale Dauer einstellen und dann erneut die Taste „TIMER“ drücken.

Zerstäuber: funktioniert nur, wenn Wasser im Behälter ist; nur destilliertes Leitungswasser benutzen, ohne Zugabe irgendeines Zusatzes (Aromen oder Duftstoffen). Um das Zerstäuben zu aktivieren, den Drehgriff drehen; das Zerstäuben wird um so stärker sein, um so mehr der Drehgriff gegen die

Höchststellung gedreht ist () , nach einigen Sekunden wird der Austritt von Wasserdampf beginnen; um diese Funktion zu deaktivieren, den Drehgriff wieder

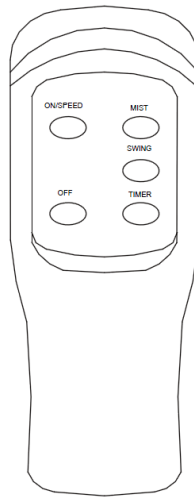
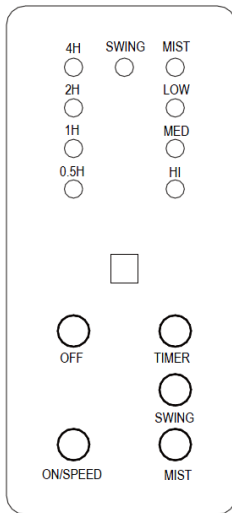
in die Anfangsstellung zurückdrehen (). Wenn das Wasser aufgebraucht ist, wird kein Wasserdampf mehr austreten.

Horizontale Schwingung (rechts-links): diese startet, wenn die entsprechende Taste (SWING) des Bedienpanels oder der Fernbedienung gedrückt wird und auf dem Bedienpaneel leuchtet die entsprechende Anzeigelampe auf.

Vertikales Neigen (hoch-runter): wird eingestellt, indem man das Motorgehäuse von Hand in die gewünschte Richtung neigt.

Um das Gerät zu stoppen, die Taste OFF drücken; um es vollständig auszuschalten, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Bei längerem Gerätestillstand den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen und das Wasser aus dem Behälter entleeren.



REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: vor der Ausführung der normalen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Entsteinen

Achtung: vor der Reinigung des Gerätes, dieses ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Um die Lebensdauer des Zerstäubers und seines Zubehörs zu verlängern, häufiger entkalken, wenn das Wasser sehr hart ist.

Behälter:

- C. Im Behälter 5 Minuten lang 10-15 Tropfen weißer Essig (8%) oder unkritischer Essig oder Kesselsteinmittel hinzugeben.
 - D. Sorgfältig ausspülen, indem man Wasser einfüllt und anschließend prüfen, dass dieser perfekt trocken ist.
- Der Behälter muss periodisch gereinigt werden: dabei muss das Wasser immer entleert, dieser mit Seifenwasser gewaschen und sorgfältig ausgespült werden, um Schmutzbildung und Kalkablagerungen zu vermeiden. Um das Wasser zu entleeren, den Behälter vom Untergestell trennen. Die Benutzung von abrasiven Mitteln vermeiden; keine Stahlwolle oder abrasive Produkte verwenden. Vor dem erneuten Einsatz, prüfen, dass dieser perfekt trocken ist.
 - Die Nichteinhaltung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten könnte zur Bildung von Mikroorganismen im Wasser führen. Die folgenden Reinigungsarbeiten müssen daher gewöhnlich ausgeführt werden, um einen korrekten und wirksamen Betrieb Ihres Zerstäubers zu gewährleisten. Wir können hier nicht davon absehen, die Wichtigkeit einer korrekten und ständigen Reinigung des Gerätes hervorzuheben, um im Inneren dieses die Bildung von Bakterien und Algen zu vermeiden.
 - Periodisch sicherstellen, dass die Dampfaustrittsöffnung nicht verstopft ist.

- Für die äußerliche Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch benutzen: keine abrasive oder korrosive Mittel verwenden.
- Kein Teil des Ventilators (mit Ausnahme des Behälters) in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen: sollte dies passieren, nicht mit der Hand in die Flüssigkeit greifen, sondern zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Das Gerät sorgfältig trocknen und prüfen, dass alle elektrischen Teile trocken sind: im Zweifelsfall wenden Sie sich an Fachpersonal.
- Die Belüftungsbohrungen des Motors müssen unbedingt frei von Staub und Flaum bleiben.
- Bei längerem Gerätestillstand muss der Ventilator an einem vor Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort aufbewahrt werden; wir empfehlen dazu, das Originalgebinde zu verwenden.
- Wenn man beschließt, das Gerät nicht mehr zu benutzen, wird geraten, dieses außer Betrieb zu setzen, indem man das Versorgungskabel abschneidet (nachdem man sichergestellt hat, dass der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen wurde), und die Teile unschädlich zu machen, die gefährlich sein könnten, falls sie von Kindern zum Spielen benutzt würden (z.B. Lüfterrad).
- Die Batterie der Fernbedienung muss in den entsprechenden Behältern entsorgt werden; Batterien unter Einhaltung der geltenden Vorschriften entsorgen.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres personnes si besoin. Conserver le livret pour le consulter ultérieurement et pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si, en lisant ces instructions d'utilisation, certaines parties étaient difficiles à comprendre ou si vous aviez des doutes, il faudrait contacter l'entreprise à l'adresse indiquée à la dernière page avant d'utiliser le produit.

IP24

Ce symbole indique que la classe d'isolation est IP24: l'appareil est protégé contre la pénétration de corps solides de diamètre $\geq 12,5\text{mm}$ et les éclaboussures d'eau.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Cet appareil est destiné à la ventilation et à la nébulisation de pièces de grandes dimensions, selon les modalités indiquées dans les présentes instructions. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse. Le constructeur ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages causés par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par un personnel non qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces particulièrement poussiéreuses ou contenant des matériaux extrêmement volatiles, qui pourraient boucher les grilles ou endommager le moteur.
- Attention : quand on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter les mises en garde relatives à la sécurité de base pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures physiques. Il faut faire encore plus attention et prendre davantage de précautions concernant l'utilisation d'appareils électriques qui ont un réservoir contenant de l'eau : en cas de débordement d'eau, il faut tout d'abord débrancher la prise de courant en éteignant l'interrupteur au niveau du tableau électrique, et seulement après débrancher la fiche de la prise de courant. Vérifier que les parties électriques de l'appareil ne soient pas mouillées et si elles l'étaient, sécher avec soin et entièrement. Insérer à nouveau la fiche dans la

prise de courant et utiliser ensuite l'appareil. En cas de doute, s'adresser à du personnel hautement qualifié.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas bien ou s'il semble endommagé ; en cas de doute, s'adresser à du personnel hautement qualifié.
- Si l'appareil n'est pas sous tension, retirer la fiche de la prise de courant.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter, de remplir et de vider le réservoir et avant de nettoyer et l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche à l'aide d'une minuterie extérieure ou à l'aide d'un système de commande à distance séparé afin d'éviter tout risque d'incendie dans le cas où l'appareil serait couvert ou mal positionné.
- Ne pas déplacer l'appareil quand il est en marche.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes à mobilité réduite ou mentalement déficientes ou encore qui ont un manque d'expérience ou de connaissance si on leur a assuré une surveillance adaptée ou s'ils ont reçu des formations concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être faites par des enfants **à moins qu'ils aient plus de 8 ans** et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil doit être maintenu hors de la portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore sans expérience ni connaissance suffisante ou sous surveillance ou après que ces dernières aient reçues des instructions relatives à l'usage en toute sécurité de

l'appareil et qu'ils aient bien compris tous les dangers éventuellement liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destiné à être fait par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.

- Ne mettre aucun outil ni les doigts entre les mailles des grilles de protection de la ventouse.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni sur cet appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher l'appareil ni la prise de courant avec des mains mouillées ou des pieds mouillés.
- Si le câble d'alimentation était endommagé, il faudrait que le constructeur le remplace lui-même ou son service d'assistance technique ou encore une personne avec une qualification similaire afin de prévenir tout risque éventuel.
- S'assurer que le câble soit bien placé et qu'il n'appuie sur aucun objet.
- S'assurer que le ventilateur est bien débranché du réseau d'alimentation avant de retirer l'écran de protection.

INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un personnel professionnellement qualifié. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à la portée de main des enfants car ils constituent des sources de danger potentielles, mais éliminez-les conformément aux normes en vigueur dans les conteneurs spéciaux de tri sélectif.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant avec un dispositif efficace pour le branchement à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise avec une autre de type approprié par des techniciens professionnellement qualifiés qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise corresponde à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur débit de courant (ampères) ne doit être inférieur au débit maximum de l'appareil.

- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé: en cas de doute, il faut s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- La prise de courant doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Contrôler que toutes les roues sont en contact avec le sol et positionner l'appareil sur une surface plane, horizontale et stable, le placer loin:
 - des sources de chaleur (par exemple, flammes nues, réchaud à gaz, etc)
 - des tissus (rideaux, etc) ou matériaux volatiles, pouvant boucher les grilles d'aspiration; vérifier que la partie antérieure soit libre de matériaux volatiles.
 - d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, lavabos, etc (distance minimum 2 mètres)
 - Bloquer l'appareil en abaissant les leviers de frein des roues
- Faire très attention durant le déplacement de l'appareil, le tenir par la poignée et déplacer l'appareil seulement en position verticale, ne jamais le plier.

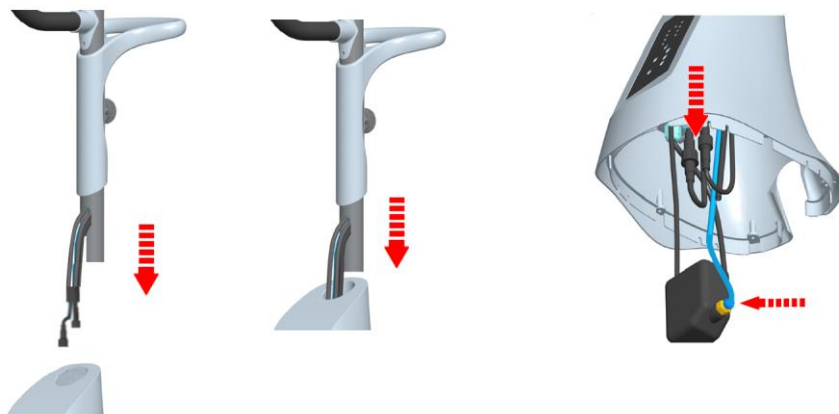
UTILISATION

Attention:

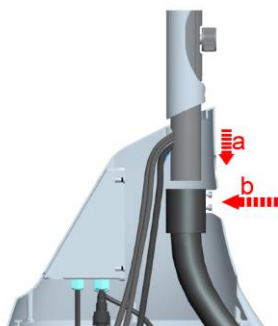
- avant d'assembler le ventilateur, s'assurer qu'il est bien débranché. Pour l'assemblage, suivre les figures.
- Le ventilateur peut être utilisé seulement s'il est complètement et correctement assemblé, à savoir si le chariot, le réservoir, les grilles de protection, etc, ont été montés. En cas de doute, faire contrôler ou effectuer l'opération par une personne qualifiée en la matière.

Pour l'assemblage, procéder comme indiqué et suivre les figures.

1. Insérez la colonne fixe (avec poignée, câbles et tuyaux) à l'intérieur de son logement situé sous le couvercle du réservoir, afin que la poignée se trouve dans la partie postérieure (côté opposé au pupitre): contrôler que le câble électrique et le tuyau sont en bon état et parfaitement insérés à l'intérieur.
2. Brancher les deux fiches (3 et 6 pôles) respectivement aux deux prises (3 et 6 pôles) des câbles électriques de manière correcte (faire attention à ce que la broche s'encastre dans le trou correspondant) et les bloquer avec les bagues correspondantes. Introduire le tuyau de l'eau (de couleur bleue) dans le trou de la pompe jusqu'au fond. Une fois l'opération terminée, vérifier que les branchements sont solidement accouplés et correctement fixés.



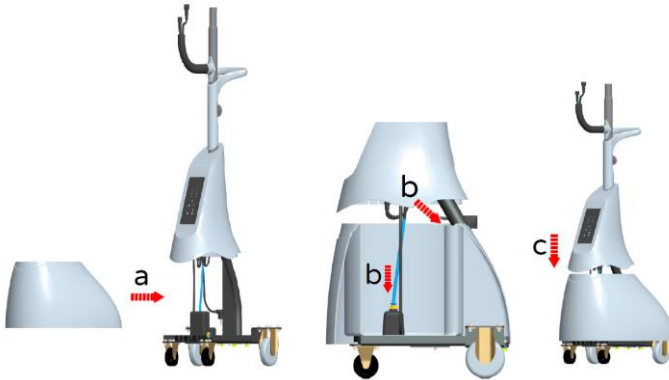
3. Introduire l'extrémité inférieure de la colonne fixe (située à l'intérieur du couvercle du réservoir) sur la () colonne de la base jusqu'au fond, de manière à ce que les deux vis coïncident avec le trou du couvercle (), pour le blocage, visser très fort les deux vis à l'aide d'un tourne-vis. Une fois l'opération terminée, vérifier que les deux parties branchées sont solidement accouplées et correctement fixées.



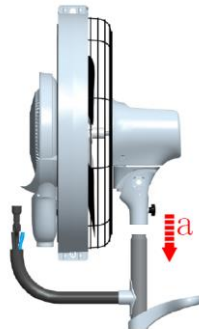
4. Serre-câble: dévisser les vis si fixées précédemment, positionner le cordon à l'intérieur de la plaque et visser les vis de manière adéquate.



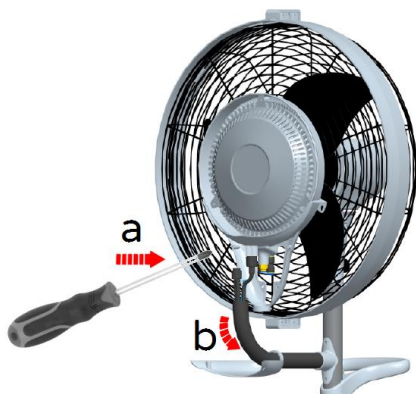
5. Positionner le réservoir sur la base (**a**), brancher la pompe à l'intérieur du réservoir dans son logement en bas (**b**) afin que la rainure du réservoir s'encastre dans la tige fixe (**b**) de la base, puis mettre le couvercle sur le réservoir de manière correcte (**c**).



6. Insérer l'unité de ventilation sur la colonne fixe (**a**); bloquer en vissant la vis à l'aide de la poignée fournie.

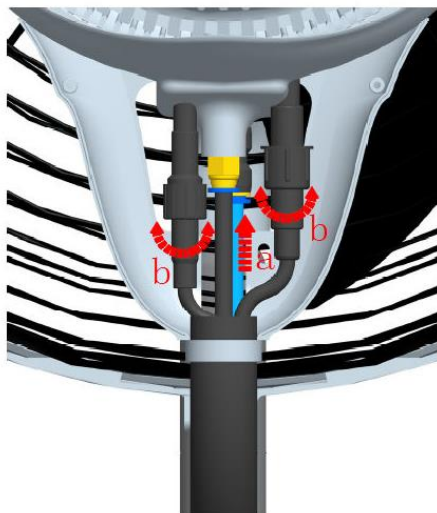


7. Dévisser les vis (a) du couvercle de la boîte de raccordement (câbles et tuyaux) à l'aide d'un tourne-vis, insérer la tête (b) du tuyau flexible (câbles électriques et tuyaux) à l'intérieur du logement du couvercle et dans l'anneau situé dans la partie postérieure de la boîte de raccordement de manière adéquate.



8. Brancher les deux fiches (3 et 6 pôles) respectivement aux deux prises (3 et 6 pôles) des câbles électriques de manière correcte (faire attention à ce que la broche s'encastre dans le trou correspondant) et les bloquer avec les bagues correspondantes. Encastrer les deux tuyaux dans les trous correspondants (N.B.: tuyau bleu avec raccord bleu). Une fois l'opération terminée, vérifier que les branchements sont solidement accouplés et correctement fixés.

Avant de fermer le couvercle de la boîte de raccordement, s'assurer que tous les branchements sont solidement accouplés, correctement fixés et logés à l'intérieur. Visser les vis à l'aide d'un tourne-vis pour assurer le blocage du couvercle.



UTILISATION

Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon électrique n'est pas endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, par son service d'assistance technique ou par une personne ayant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque.

Réservoir (capacité maximum 14 litres, autonomie 5-8 heures): verser de l'eau déminéralisée (privée de calcaire) et privée d'additifs (essences, produits détergents ou autre), la température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C, ni le niveau MAX. Le cas échéant, ajouter éventuellement des produits spécifiques contre la prolifération des bactéries.

S'assurer que la pompe est correctement positionnée dans son logement.

Mettre le couvercle sur le réservoir dans son logement: vérifier que celui-ci est inséré complètement et correctement.

Brancher la fiche dans la prise de courant.

Ventilation: appuyer plusieurs fois sur la touche (ON/SPEED) de la télécommande ou du pupitre pour sélectionner la vitesse désirée: à chaque pression, la vitesse est modifiée (Low: minimale - Med: moyenne - HI: maximale) et le voyant lumineux correspondant s'allume sur le pupitre.

Timer (Minuteur): cet appareil est équipé d'un minuteur qui en autorise l'extinction automatique une fois le temps saisi écoulé; pour saisir le temps de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche «TIMER» de la télécommande ou du pupitre: à chaque pression, le temps saisi est modifié et le voyant lumineux correspondant au temps sélectionné (1/2 heure - 1 heure - 2 heures - 4 heures) s'allume sur le pupitre. Le temps maximum est de 4 heures. Pour désactiver le minuteur, saisir le temps maximum, puis appuyer de nouveau sur la touche «TIMER».

Nébuliseur: fonctionne seulement si l'eau est présente dans le réservoir: utiliser seulement de l'eau du robinet, distillée, sans adjonction d'additifs (parfums ou essences). Pour actionner la nébulisation, tourner la poignée: plus celle-ci sera

turnée vers la position maximale, plus la nébulisation sera importante () , au bout de quelques secondes, de la vapeur commencera à sortir, pour désactiver

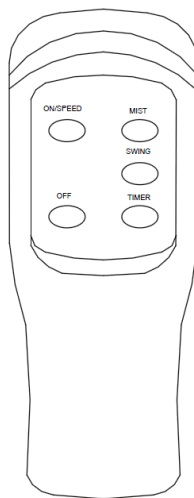
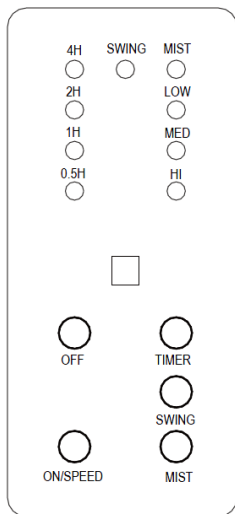
cette fonction, remettre la poignée dans la position initiale (). Quand il n'y a plus d'eau, la vapeur ne sort pas.

Oscillation horizontale (droite-gauche): obtenue en appuyant sur la touche spéciale (SWING) du pupitre ou de la télécommande, le voyant lumineux correspondant s'allume sur le pupitre.

Inclinaison verticale (de haut-en bas): se règle en prenant le corps moteur et en l'orientant dans la direction désirée.

Pour désactiver l'appareil, appuyer sur la touche OFF et pour l'éteindre complètement, débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise de courant et vider l'eau du réservoir.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Attention: avant d'effectuer les opérations normales de nettoyage, débrancher l'appareil.

Détartrage

Attention: avant de nettoyer l'appareil, veillez à l'éteindre, puis à le débrancher. Pour prolonger la durée de vie du nébuliseur et de ses accessoires, pensez à retirer le calcaire plus souvent si l'eau est très dure.

Réservoir:

- A. Ajouter dans le réservoir 10/15 gouttes de vinaigre blanc (8%) ou d'acide acétique ou d'un produit détartrant et laisser agir 5 minutes.
 - B. Rincer soigneusement en ajoutant de l'eau à l'intérieur, puis vérifier que le réservoir est parfaitement sec.
- Le réservoir doit être nettoyé périodiquement: l'eau doit toujours être vidée. Le laver avec de l'eau savonneuse et le rincer soigneusement pour éviter la formation de saleté et de calcaire. Pour vider l'eau, soulever le réservoir de sa base. Eviter l'utilisation de produits abrasifs; ne pas utiliser de pailles de fer ou de produits abrasifs. Avant utilisation, vérifier que les réservoirs sont bien parfaitement secs.
 - Le non respect des opérations de maintenance et de nettoyage peut donner lieu à la formation de micro-organismes dans l'eau. Par conséquent, les opérations suivantes de nettoyage doivent être effectuées régulièrement afin de garantir un fonctionnement correct et efficace de votre nébuliseur. Nous ne pouvons que souligner l'importance d'un nettoyage correct et continu de l'appareil afin d'éviter la formation de bactéries et d'algues en son sein.
 - S'assurer périodiquement que l'orifice d'évacuation de la vapeur n'est pas bouché.
 - Pour le nettoyage externe, utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié; ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

- Ne tremper aucune partie (à l'exception du réservoir) du ventilateur dans l'eau ou dans tout autre liquide: si cela devait se produire, ne pas mettre la main dans le liquide mais débrancher immédiatement l'appareil. Essuyer soigneusement l'appareil et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches: en cas de doute, s'adresser au personnel qualifié en la matière.
- Toujours maintenir les orifices d'aération du moteur sans poussière ni duvet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, remiser le ventilateur à l'abri de la poussière et de l'humidité; nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, nous vous recommandons de le mettre hors d'état de fonctionner en coupant le câble d'alimentation (après avoir débranché l'appareil) et de rendre inoffensives les parties dangereuses qui pourraient être utilisées par jeu par des enfants (par exemple, l'hélice).
- L'élimination de la batterie de la télécommande doit intervenir dans les conteneurs spéciaux. Les éliminer conformément aux normes en vigueur.

Conseils pour bien jeter le produit d'après la Directive Européenne directive 2011/65/UE.

A la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être jeté en même temps que les déchets urbains

Il peut être remis dans des centres spéciaux de récolte différenciée mis en place par les administrations communales ou auprès des revendeurs qui fournissent ce service.

Jeter séparément un appareil électroménager permet d'éviter des conséquences négatives possibles pour le milieu et pour la santé venant d'un rejet inadapté et permet de récupérer les matériaux dont il se compose afin d'obtenir une économie importante d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation de jeter séparément les appareils électroménagers, on a reporté sur le produit la marque du conteneur de poubelle mobile barré. Un rejet abusif du produit par l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.





Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones de uso es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de utilizar el producto.

IP24

Este símbolo indica la clase de aislamiento IP24: el aparato está protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de diámetro igual o mayor de 12,5 mm y de salpicaduras de agua.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato está destinado exclusivamente a la ventilación y a la nebulización de locales de grandes dimensiones siguiendo las modalidades indicadas en estas instrucciones. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá considerarse responsable por posibles daños derivados del uso impropio, erróneo e irresponsable y/o de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- El aparato no debe utilizarse en ambientes particularmente polvorientos o con materiales muy volátiles que podrían obstruir las rejillas o dañar el motor.
- Alerta: al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas. Es necesario tener todavía más cuidado y precaución al utilizar aparatos eléctricos en los que está incorporado un tanque con agua: en caso de desbordamientos de agua primero desactive la toma de corriente apagando el interruptor del cuadro eléctrico y sólo después desconecte el enchufe de la toma de corriente. Verifique que las partes eléctricas del aparato no estén mojadas, si lo están seque minuciosamente y por completo. Vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente

y luego utilice el aparato. Si tiene alguna duda, contacte con un técnico calificado.

- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado; en caso de dudas contacte con un técnico calificado.
- Si no se está usando el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de ensamblar, desmontar, llenar y vaciar el tanque, así como antes de limpiar el aparato.
- Este aparato no está destinado al uso con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia separado: en caso de permanecer cubierto o de estar colocado incorrectamente, comportaría el riesgo de incendios.
- No traslade el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años para arriba y por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o sin experiencia o conocimientos, con tal que reciban la supervisión o las instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y que estén conscientes de los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños **a menos que tengan más de 8 años** y que reciban supervisión.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o sin experiencia o conocimientos, si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y si están conscientes de los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que

corresponden al usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

- No introduzca ningún utensilio ni los dedos entre la malla de las rejillas de protección de la hélice.
- No hale el cable de alimentación ni el aparato mismo para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- No toque el aparato o el enchufe de corriente con las manos y los pies mojados.
- Si el cable de corriente está dañado, el fabricante o su servicio de asistencia técnica o alguien con una función similar debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.
- Asegúrese de que el cable de corriente esté colocado correctamente y no apoye sobre éste ningún objeto.
- Compruebe que el ventilador está desconectado de la red de alimentación antes de retirar la pantalla de protección.

INSTALACIÓN

- Después de retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda, no utilizarlo y acudir a personal profesional calificado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro, sino que se tienen que eliminar en los contenedores de recogida selectiva específicos.
Atención: adhesivos y páginas publicitarias que se encuentran aplicados sobre la rejilla, deben ser extraídos antes de utilizar el aparato.
- Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la placa de datos corresponden a los de la red eléctrica y que la toma sea provista de eficaz puesta a tierra (la empresa fabricante declina todo tipo de responsabilidad derivada de la falta de observación de esta norma). En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, hacer cambiar el enchufe por otro de un tipo adecuado acudiendo para ello a personal profesional calificado, que comprobará la sección de los cables del enchufe está adaptado a la potencia absorbida por el aparato. En general está desaconsejado el uso de adaptadores o de alargadores; si fuera indispensable, tienen que ser conformes a las normas vigentes de seguridad y su capacidad de amperaje no tiene que ser inferior a la máxima del aparato.
- Antes de cada uso, comprobar que el aparato está en buen estado y que el cordón eléctrico no está dañado: en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- La toma de corriente tiene que ser fácilmente accesible para desenchufar la clavija con facilidad en caso de emergencia.

- Compruebe que todas las ruedas están en apoyo y coloque el aparato sobre una superficie plana, horizontal y estable, alejado de:
 - fuentes de calor (por ej. llamas libres, hornillos de gas, etc.);
 - tejidos (cortinas, etc.) o materiales volátiles que podrían obstruir las rejillas de aspiración; compruebe que la parte frontal está libre de materiales volátiles;
 - una bañera, una ducha o una piscina, un lavabo, etc. (distancia mínima de 2 metros).
 - Bloquee el aparato bajando las palancas de freno de las ruedas.
- Preste mucha atención durante el desplazamiento del aparato, agarre la manilla y mueva siempre el aparato en posición vertical sin doblarlo nunca.

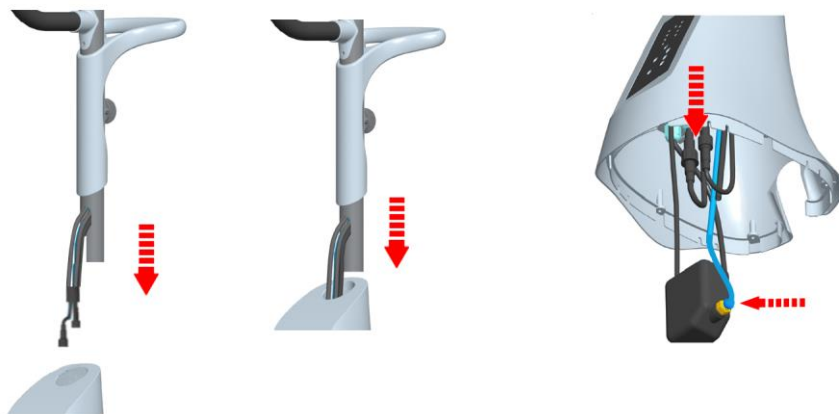
USO

Atención:

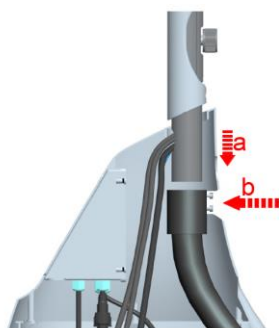
- antes de ensamblar el ventilador, compruebe que está desconectado de la toma de corriente. Para efectuar correctamente el ensamblaje, tome como referencia las figuras.
- El ventilador solo puede utilizarse si está ensamblado completa y correctamente, con su carro, su depósito, sus rejillas de protección, etc. En caso de duda, encargar una revisión por parte de personal profesionalmente capacitado o solicitar que realice la operación.

Para el ensamblaje, proceda según lo indicado, tomando como referencia las figuras.

1. Introducir la columna fija (con manilla, cables y tubos) dentro de su alojamiento en la tapa del depósito, de tal forma que la manilla quede en la parte trasera (lado opuesto al panel de mandos). Compruebe que el cable eléctrico y el tubo están en buen estado y perfectamente colocados en el interior.
2. Conecte correctamente las dos clavijas (3 y 6 polos) respectivamente a los dos enchufes (de 3 y 6 polos) de los cables eléctricos, prestando atención para que el perno se introduzca en la ranura correspondiente, y bloquéelas con las abrazaderas correspondientes. Inserte el tubo de agua (de color azul) a fondo en el orificio de la bomba. Al término de la operación, comprobar que las conexiones están acopladas correctamente y bien sujetas.



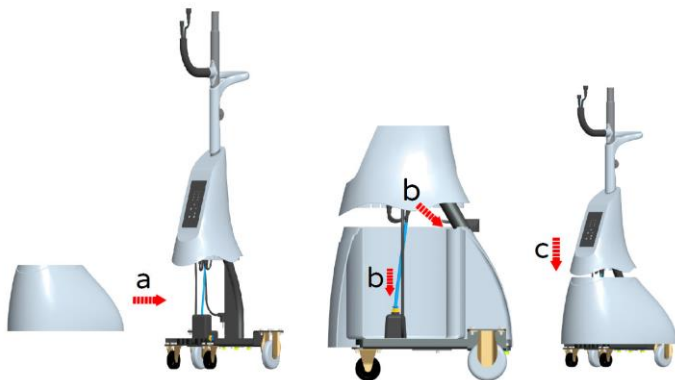
3. Inserte la extremidad inferior de la columna fija (situada dentro de la tapa del depósito) a fondo sobre la ( a) columna de base, de tal forma que los dos tornillos coincidan con el agujero de la tapa ( b). Para sujetar, apriete a fondo los dos tornillos con un destornillador. Al término de la operación, compruebe que las conexiones están acopladas correctamente y bien sujetas.



4. Sujetacables: destornille los tornillos si se habían apretado anteriormente, coloque el cordón dentro de la plaqueta y vuelva a atornillar los tornillos.

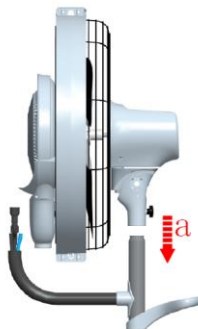


5. Coloque el depósito sobre la base (a), disponga la bomba de dentro del depósito en su alojamiento presente en el fondo (b) de tal forma que la garganta del depósito se acople con la varilla fija (b) de la base, y luego coloque correctamente la tapa encima del depósito (c).



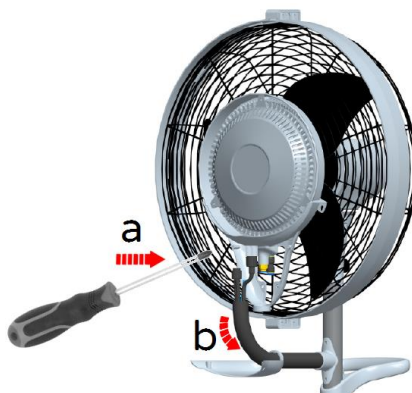
6. Inserte sobre la columna fija la unidad

de ventilación (): apriete el tornillo con el pomo previsto al efecto para que quede bien bloqueado.



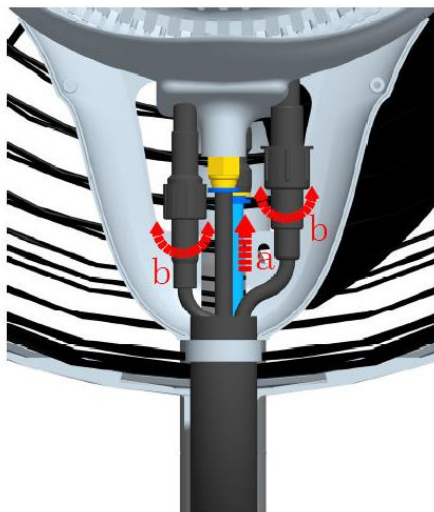
7. Destornille con un destornillador

los tornillos () de la tapa de la caja de conexión (cables y tubos), introduzca correctamente el extremo () del tubo flexible (cables eléctricos y tubos) dentro del alojamiento previsto en la tapa y del anillo situado en la parte trasera de la caja de conexión.



8. Conecte correctamente las dos clavijas (3 y 6 polos) respectivamente a los dos enchufes (de 3 y 6 polos) de los cables eléctricos, prestando atención para que el perno se introduzca en la ranura correspondiente, y bloquéelas con las abrazaderas correspondientes. Acople los dos tubos dentro de los orificios correspondientes (cuidado: tubo azul con racor azul). Al término de la operación, comprobar que las conexiones están acopladas correctamente y bien sujetas.

Antes de cerrar la tapa de la caja de conexión, compruebe que todas las conexiones están bien acopladas, fijadas correctamente y colocadas en el interior. Apretar los tornillos con un destornillador para asegurar que la tapa está bloqueada.



USO

Antes de cada uso, comprobar que el aparato se encuentra en buen estado y que el cable eléctrico no está dañado. De no ser así, pedir su sustitución por parte del fabricante o de su servicio técnico, o en cualquier caso por parte de una persona con una calificación profesional equivalente, para así evitar todo posible riesgo.

Depósito (capacidad máxima de 14 l., autonomía de 5-8 horas): introduzca agua desmineralizada (sin cal) y sin aditivos (esencias, detergentes o cualquier otro), la temperatura del agua no debe superar los 40°C, ni rebasar el nivel MAX (inscripción impresa: the highest water level). Si se desea, se pueden añadir productos específicos contra la proliferación de bacterias.

Compruebe que la bomba está colocada correctamente en su alojamiento.

Coloque la tapa sobre el depósito encajándola en su posición; compruebe que está perfectamente colocada.

Enchufe la clavija en la toma de corriente.

Ventilación: pulse repetidamente la tecla (ON/SPEED) del mando a distancia y del panel de mandos para seleccionar la velocidad deseada; con cada presión cambia la velocidad (Low: mínima- Med: media-Hi: máxima), y en el panel de mandos se enciende el testigo luminoso correspondiente.

Temporizador: este aparato cuenta con un temporizador que lo apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo programado; para ajustar el tiempo de funcionamiento, pulse repetidamente la tecla "TIMER" del mando a distancia o del panel de mandos: con cada presión de la tecla cambia el tiempo programado, y en el panel de mandos se enciende el testigo luminoso correspondiente al tiempo seleccionado (1/2 hora - 1 hora - 2 horas - 4 horas): el tiempo máximo es 4 horas. Para desactivar el temporizador, seleccione el tiempo máximo y después pulsar nuevamente la tecla "TIMER".

Nebulizador: solo funciona si hay agua dentro del depósito: se debe utilizar únicamente agua del grifo, destilada, sin ningún aditivo añadido (aromas o esencias). Para accionar la nebulización, gire el botón. Cuanto más esté girado

hacia la posición de máximo () , mayor será la nebulización. Después de algunos segundos empezará a salir vapor. Para desactivar esta función, vuelva a

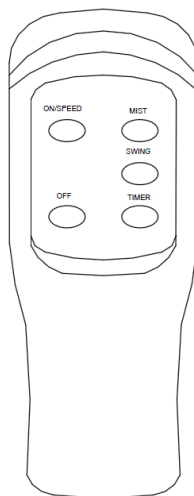
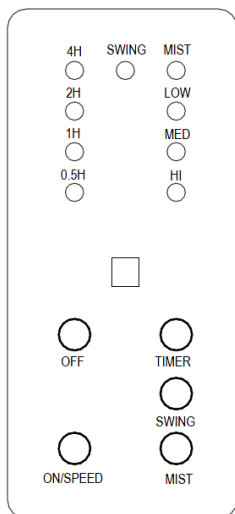
girar el botón a su posición inicial (). Cuando el agua se acaba, no sale vapor.

Oscilación horizontal (derecha-izquierda): se obtiene pulsando el botón correspondiente (SWING) del panel de mandos o del mando a distancia, y en el panel de mandos se enciende el testigo luminoso correspondiente.

Inclinación vertical (arriba-abajo): se ajusta agarrando el cuerpo motor y dirigiéndolo en la dirección deseada.

Para desactivar el aparato, pulse la tecla OFF; para apagarlo completamente, extraiga la clavija de la toma de corriente.

En caso de inactividad prolongada, extraiga la clavija de la toma de corriente y vacíe el depósito.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de realizar las operaciones normales de limpieza, extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Desincrustación

Atención: antes de limpiar el aparato apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Para prolongar la duración del nebulizador y de sus accesorios, elimine la cal con frecuencia, especialmente si el agua es muy dura.

Depósito:

- A. Añada 10/15 gotas de vinagre blanco (8 grados), vinagre acrílico o una sustancia desincrustante y deje actuar durante 5 minutos.
 - B. Enjuague cuidadosamente añadiendo agua en el interior y asegúrese de dejarlo perfectamente seco.
- El depósito debe limpiarse periódicamente; vacíe siempre el agua, lávelo con agua enjabonada y enjuáguelo con cuidado para evitar la formación de suciedad y de cal. Para vaciar el agua, retire el depósito de la base. Evite el uso de productos abrasivos; no utilice estropajos de acero ni productos abrasivos. Antes de utilizarlo, compruebe que está perfectamente seco.
 - El incumplimiento de las operaciones de mantenimiento y de limpieza podría causar la formación de microorganismos en el agua. Por consiguiente, las siguientes operaciones de limpieza se deben efectuar de forma habitual para garantizar un funcionamiento correcto y eficiente del nebulizador. No podemos dejar de destacar la importancia de una limpieza correcta y constante del aparato para evitar la formación de bacterias y algas en su interior.
 - Asegúrese periódicamente de que el orificio de salida del vapor no está

obstruido.

- Para la limpieza exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido; no utilice productos abrasivos o corrosivos.
- No sumerja ninguna parte del ventilador (excepto el depósito) en agua o en otros líquidos: si esto sucediera, no introduzca la mano dentro del líquido; en primer lugar, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Seque minuciosamente el aparato y compruebe que todas las partes eléctricas están secas: si tiene alguna duda, contacte con un profesional competente.
- Es imprescindible mantener los orificios de aireación del motor libres de polvo y pelusas.
- Si no se va a utilizar durante largo tiempo, el ventilador debe guardarse resguardado del polvo y de la humedad; aconsejamos utilizar el embalaje original.
- Si decide dejar de utilizar el aparato, póngalo fuera de servicio cortando el cable de alimentación (después de desconectar el enchufe de la toma de corriente) y asegúrese de volver inofensivas las piezas que podrían resultar peligrosas en caso de ser utilizadas por los niños como si fueran juguetes (por ejemplo la hélice).
- Para desechar la batería del mando a distancia, utilice los contenedores previstos y proceder de acuerdo con las normas vigentes.

Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.

Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.

Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.





Via G.Amendola, 16/18

25019 Sirmione (BS) – ITALY

www.bimaritaly.it

Servizio clienti:



servizioclienti@bimaritaly.it